

TABL. 9 (16). **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI**
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010 ^a		SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³				w odsetkach in percent	
O G Ó Ł E M	143,8	116,3	114,4	127,7	100,0	T O T A L
odprowadzone bezpośrednio z zakładów ^b	64,9	49,8	49,9	56,1	43,9	discharged directly by plants ^b
w tym wody chłodnicze (umownie czyste)	6,2	4,0	4,4	10,4	8,1	of which cooling water (assumed pure)
odprowadzone siecią kanalizacyjną	78,9	66,5	64,5	71,6	56,1	discharged through sewerage system
W tym ścieki wymagające oczyszczania	137,6	112,2	110,0 ^c	117,3	91,9	Of which waste water requiring treatment
oczyszczane	101,3	110,2	112,0 ^c	114,3	89,5	treated
mechanicznie	22,8	20,4	17,3	19,8	15,5	mechanically
chemicznie ^d	5,4	1,2	0,9	1,3	1,0	chemically ^d
biologicznie	49,8	35,2	41,1	38,6	30,2	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	23,3	53,3	52,8	54,5	42,7	with increased biogene removal (disposal)
nieoczyszczane ^c	36,4	2,1	.	3,0	2,4	untreated ^c
odprowadzone bezpośrednio z zakładów	8,6	3,6	.	2,9	2,3	discharged directly by plants
odprowadzone siecią kanalizacyjną	27,8	–	.	0,1	0,1	discharged through sewerage system

^a Z powodu zmiany metodologii badania ścieków komunalnych dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.
^b Łącznie z wodami chłodniczymi i zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi. ^c Patrz uwagi ogólne do działu, ust. 6 na str. 68. ^d Od 2003 r. dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

^a Due to change in the methodology of municipal wastewater survey, data are not strictly comparable with data for previous years.
^b Including polluted cooling water and water from mine drainage as well as building constructions, and waste water. ^c See general notes to the chapter, item 6 on page 68. ^d Since 2003 refers only to industrial waste water.